

Zeitschrift: Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA
Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heimwesen
Band: 62 (1991)
Heft: 6

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

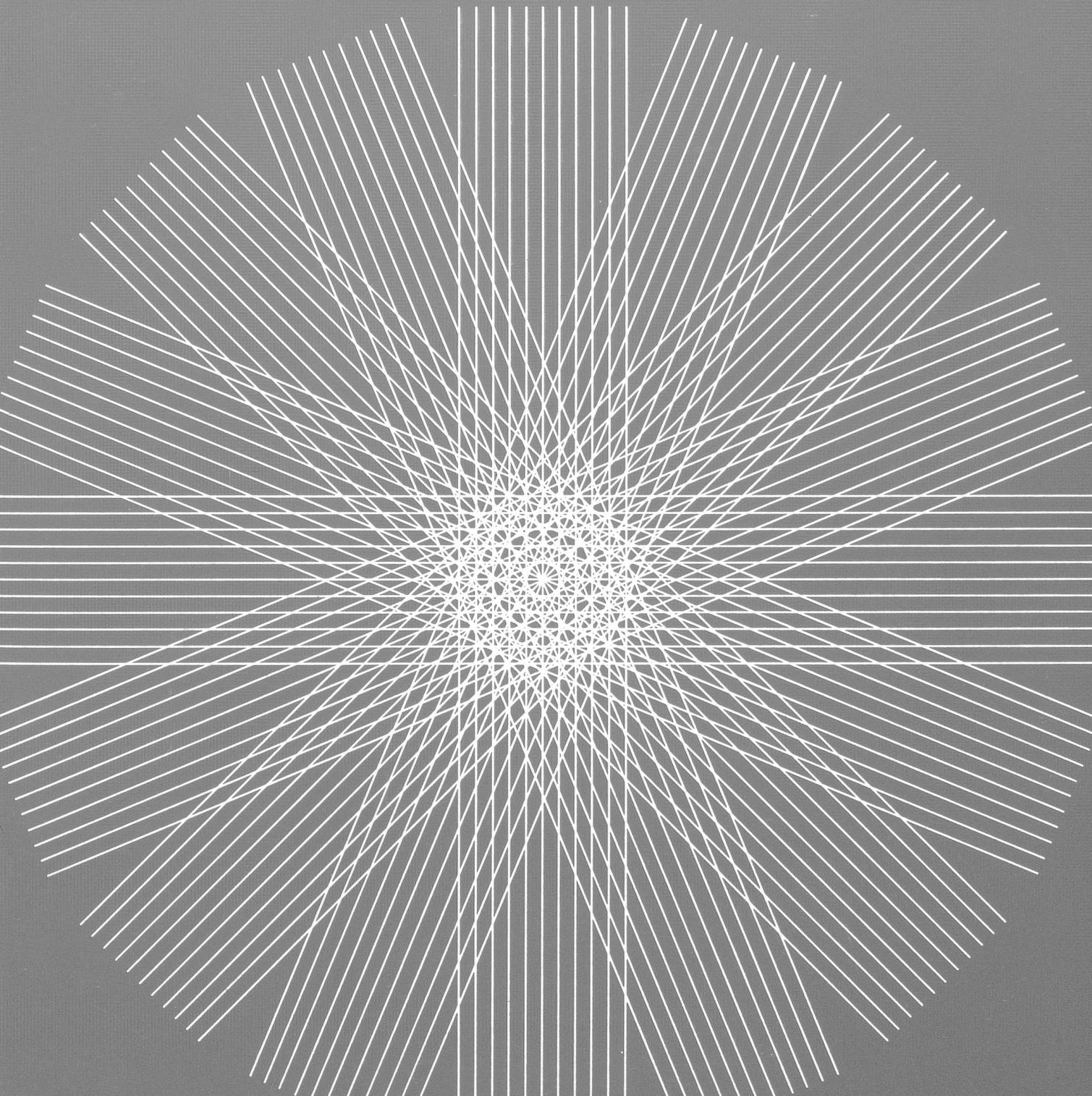
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

6

1845
Juni 1991 62. Jahrgang

Schweizer Heimwesen Fachblatt VSA

Offizielles Organ des
Vereins für Schweizerisches Heimwesen und der ihm
angeschlossenen Regionalverbände und Fachgruppen



Durch Elektro-Hebesystem noch bequemer und praktischer. Dies zeichnet den Standard-Patienten-Lifter zusätzlich aus: patientengerecht, pflegeleicht, robust – ein unentbehrliches Hilfs-System für den täglichen Einsatz.

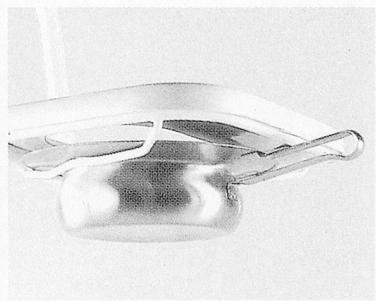
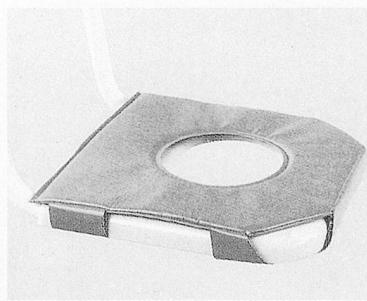
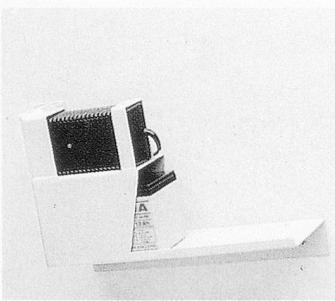
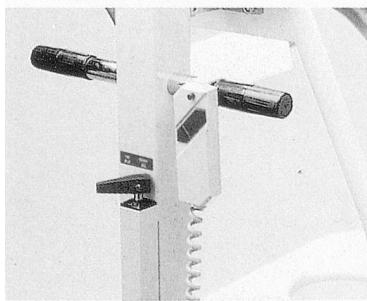
Systemdetails:

- Extrem leichte elektrische Höhenverstellung per Knopfdruck, Handtaster mit flexiblem Bedienkabel.
- Energiesparendes, in der Geschwindigkeit stufenlos regelbares Ablassen (akkunahängig!) per Hydraulik-Ventilhebel.

- Steckdosenunabhängiger Akkubetrieb (12 V) für ca. 250 Hübe.
- Reserveanzeige im Handtaster für drei bis vier Hübe.

- Wandmontierte Ladestation, sekundenschweller Akkuwechsel.
- Höchstmasse an Leichtlauf (z.B. auf Teppichböden) und Mobilität durch vier Lenkrollen, Ø 100 mm, davon zwei mit Feststeller.

- Schlagfeste Kunststoffbeschichtung aller äusseren Stabteile.
- Stosskanten mit PVC-Ummantelung.



Standard-Sitzlift

Technik im Detail:
 ● Tragkraft max. 150 kg
 ● Fahrgestellabmessungen
 Ⓛ Breite: 750 mm
 Ⓜ Tiefe: 930 mm
 Ⓝ Hubsäulen Höhe: 1560 mm
 ● Höhenverstellung 680 mm (von ca. 250 bis ca. 930 mm).
 ● Sitzfläche körperegerecht, hygienisch, abnehmbare, grosse ovale Pflegeöffnung.
 ● Haltegriffe aus rostfreiem Edelstahl, hochklappbar und abnehmbar.
 ● PVC-Rückenlehne für den Einsatz an beiden Haltegriffen.
 ● Sicherheitsgurt, mehrfach verstellbar.

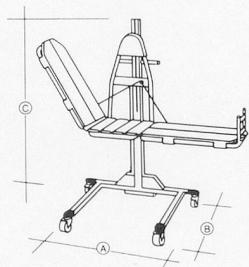
Standard-Sitzlift
Typ-Nr. 3990.996



Standard-Liegelift

Technik im Detail:
 ● Tragkraft max. 140 kg
 ● Fahrgestellabmessungen
 Ⓛ Breite: 1070 mm
 Ⓜ Tiefe: 750 mm
 Ⓝ Hubsäulen Höhe: 1560 mm
 ● Höhenverstellung 680 mm (von ca. 210 bis ca. 890 mm).
 ● Bequeme, wasserfeste Polsterauflage mit mehreren Wasserablauftritten und -öffnungen.
 ● Fuss- und Rückenteil fünffach verstellbar.
 ● Fussstütze aus Edelstahl, rostfrei.
 ● Breiter Sicherheitsgurt, mehrfach verstellbar.

Standard-Liegelift
Typ-Nr. 3991.999



Zubehör:

Reserve-Akku, 12 V
Typ-Nr. 4130.000

Sitzpolster

Bequem, wasserfest mit grosser runder (Ø 170 mm) Pflege- bzw. Toilettenöffnung.
Typ-Nr. 4022.000

Steckbecken-Halterung

An der Unterseite des Sitzes montiert.
Typ-Nr. 4023.100

Steckbecken mit Deckel

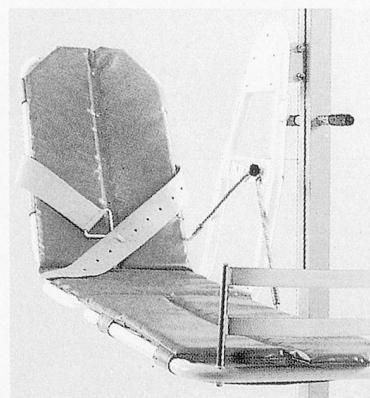
Aus rostfreiem Edelstahl.

Typ-Nr. 4023.000

So einfach geht's:

- Standard-Sitzlift/Standard-Liegelift an das Bett heranfahren (von links oder rechts möglich), Sitz/Liege absenken, Lenkrollen feststellen.
- Patient auf die Sitz-/Liegefläche drehen.
- Sitzlift: Patient aufrichten – er hält sich am Haltegriff fest – Rückenstütze in Position bringen.

- Liegelift: Rückenteil mit dem Patienten aufrichten und arretieren.
- Patient mit dem Gurt sichern.
- Jetzt wird der Sitz/die Liege elektrisch angehoben und der Radfeststeller gelöst. Transportieren, Umbetten, Toilettenbenutzung, Duschen, Wannenbad. Leicht für das Personal, bequem und sicher für den Patienten.

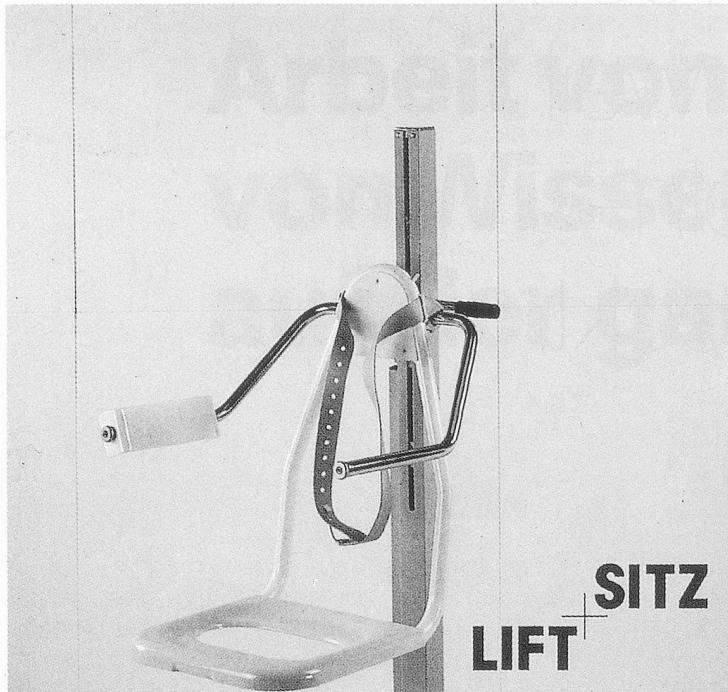


Technische Änderungen vorbehalten.

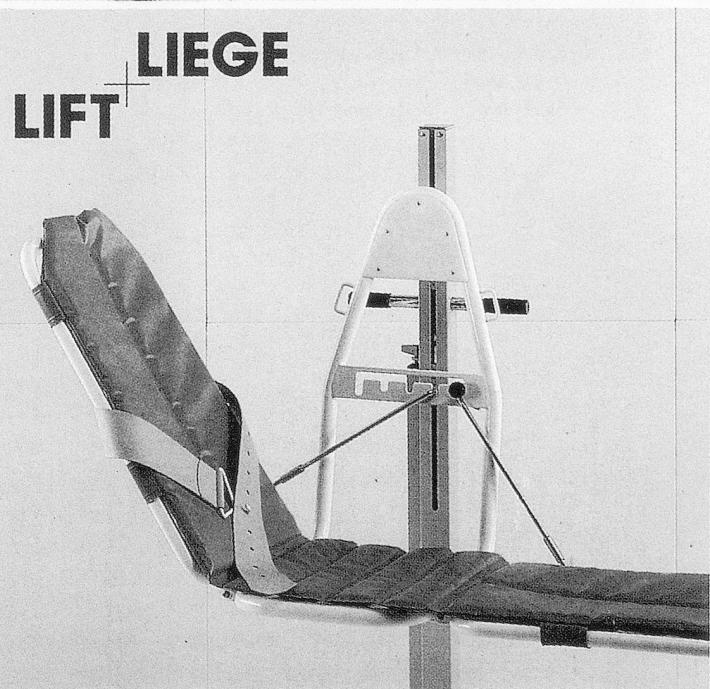
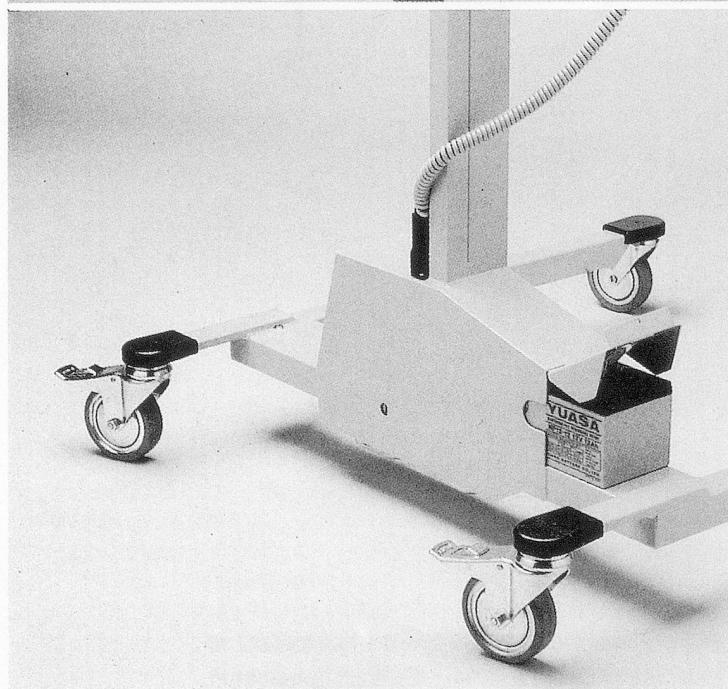
PATIENTENLIFT



ELEKTRISCH HEBEN, IM EINSATZ PORTABEL



Heben per
Knopfdruck –
leichter geht's
nicht!



rHESS
CH-Dübendorf

Inhaber Peter Hässig
Im Schossacher 15 · 8600 Dübendorf
Tel. 01/821 64 35 · Tx. 825 363 · Fax 821 64 33

Fabrikation und Handel
von Klinik- und Praxisgeräten
*Fabrication et commerce
d'appareils pour cliniques
et cabinets de consultations*

PATIENTENLIFT

Es gibt Produkte,
die kommen recht
mager daher, weil
hinter ihnen ein-
fach nichts steckt.



Leistung und Handel
von Klinik- und Praxisbedarf
Leistung et commerce
d'abattis pour cliniques
et cliniques de consultations

CH-DÜPENOBAT
HESSE

Impressum: Peter Hesse
Im Glossegg 15 - 8600 Dornbirn
Tel. 07831 84 33 - Fax 07831 84 33

Hinter den Produkten von Henkel steckt die Arbeit von Hunderten von Wissenschaftlern auf der ganzen Welt.

In Düsseldorf verfügt Henkel über ein grosses Forschungszentrum. Und seit 1986 ebenso über eines in Santa Rosa in Kalifornien. Von der Arbeit dieser Forschungszentren profitieren alle Henkel-Produkte. So werden z.B. die Produkte in den Bereichen «Spital-» und «Objekthygiene» strengen Qualitätskontrollen unterworfen und laufend dem neusten Stand entsprechend verbessert. Auch werden neue, sparsame und effizientere Reinigungsverfahren und -geräte sowie

ökologisch vertretbare Produkte entwickelt. Die Henkel-Forschung sorgt dafür, dass Sie Henkel-Produkten punkto Qualität und Umweltverträglichkeit voll vertrauen können. Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Henkel & Cie AG, Lerzenstrasse 20, 8953 Dietikon, Telefon 01/741 18 18.

Henkel GV

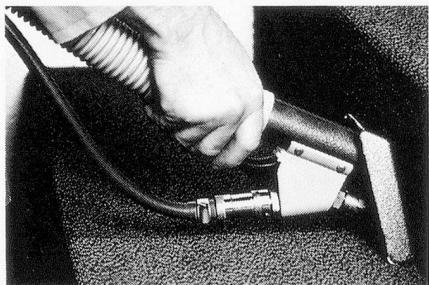


TASKI aquamat 35: Kompackte Kraft und kluge Technik für schnelle, frische Sauberkeit.

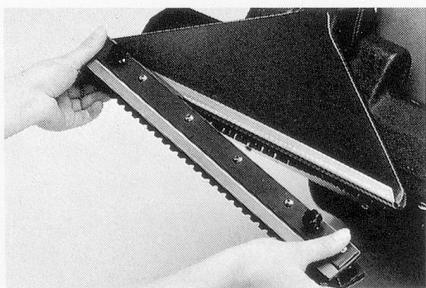
**Die Hochleistungs-Sprühextraktionsmaschine für fasertiefe
Reinigung textiler Bodenbeläge.**



**Vorrichtung zur Verhinderung
von Schaumbildung.**



**Die Handsprühdüse 12
erreicht auch verwickelte Stellen.**



Spezielle Hartbelagsdüse.



Wo es um die fasertiefe Reinigung textiler Bodenbeläge geht, verstehen Spezialisten keinen Spaß. Da wird kompromisslose Leistung verlangt. Und darum kommt nur einer in Frage: Der TASKI aquamat 35 von Lever Sutter. Mit seinem genial durchdachten, kompakten Maschinenkonzept garantiert er absolute Sauberkeit und maximale Stundenleistung auf allen Teppichen mit verschiedenster Florhöhe und Beschaffenheit. Er ist aber auch von jedermann leicht zu bedienen, sofort einsetzbar und meistert dank einer ganzen Reihe von technischen Extras jede schwer zugängliche Stelle. Ohne Schlauchgewirr und ohne Schaumbildung, dafür mit überzeugender Sprüh-, Saug-, Einfüll- und Entleerkonstruktion – alles auf engstem Raum untergebracht. Ein echtes Luxusgerät, mit dem Sie Kosten sparen können. Ihr Lever Sutter-Berater erklärt Ihnen das gern genauer.



Lever Sutter

System-Hygiene

LST391

Lever Sutter AG, 9542 Münchwilen, Tel. 073 27 27 27, Telefax 073 27 22 53

Steht bei Ihnen der Mensch im Mittelpunkt?

Bestimmt! Nur nimmt Ihnen der Alltag mit seinen Routinearbeiten viel Zeit. Zeit, die Sie lieber für Ihre eigentliche Aufgabe verwenden möchten.

Ruf kann Ihre Routine-Belastung mit einer massgeschneiderten EDV-Gesamtlösung reduzieren: Ruf Heim.

Ruf Heim ist ein Software-Paket, das alle Ihre Bedürfnisse flexibel abdeckt: Pensionär- und Personaladministration, Statistiken nach VSA und VESKA, Stammdatenverwaltung, Leistungserfassung und -verwaltung, Textanwendungen, Buchhaltung.

Der besondere Heim-Vorteil: Die Lösung ist extrem anpassungsfähig und hält mit Ihren wachsenden Bedürfnissen immer Schritt. Ruf Heim basiert auf modernster Software-Technologie und garantiert damit grosse Bedienerfreundlichkeit.

Der bekannte Ruf-Service begleitet Sie kompetent von der Planung über die Schulung bis zur Wartung. Weil auch bei uns der Mensch im Mittelpunkt steht.

Mit Ruf Heim stehen nicht mehr Routine-Arbeiten im Mittelpunkt Ihres Alltags. Zum Wohl Ihrer Heimbewohner und Mitarbeiter.

Ich möchte mehr Informationen

Name: _____

Heim:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon

Einsenden an: Ruf AG, Datensysteme, Rütistr. 13,
CH-8952 Schlieren, Telefon 01/733 8111.

Ein Unternehmen der Zellweger-Gruppe